

Nuorttanaste
maksa ovta
kruvna jakko
dagast, blad-
de dinggu-
juvvu juokke
poasttarappe
lutte.

Nuorttanaste

Nuorttanaste
olgušboatta
guovte gærde
manost —
dam 15ad ja
dam 30ad
bæive juokke
manost.

Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæca mon boadam farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 20.

30ad Oktober 1903.

5ad jakkodak.

Dat vuogas aigge.

„Go mon oažžom vuogas aige — de!“

Mutto go son sarnoi vanhurskes-
vuoda ja mæralašvuoda ja boatte duo-
mo birra, de suorggani Feliks ja vas-
dedi: »Vuolge erit dam have! Mutto
go mon oažžom vuogas aige, de aigom
mon du ravkatet lusam.«

Ap. dag. 24, 25.

Rakis ustebam, go dust gæču-
juvvu du silod dili birra, ja go duot-
tavuotta du oudi dollujuvvu, maid
vastedak don dalle? Daidak donge
cælkket nuftgo Feliks: »Vuolge erit
dam have!« daihe æra saniguim:
»Must i læk dam have dille.« Olb-
muin lave davalažat læt buorre dille
havskodallami, selskapastallami, nag-
gatallami ja dam mailme dingai bir-
ra smiettami; sist læ buorre dille oad-
det ja rubmašidesek juokke lakkai
aidardet ja maidai moarrai addet saje
go si suttek. **Mutto sist i læk dille
jurdaset agalašvuoda ala.**

Daidak donge, lokke, læt okta
daina. Daidak don jurdašet: »O ja,
mon galle dam dieđam, atte jorggalu-
sa galgam dakkat; mutto mon aigom
vuorddet dassači go læm navdašam
duom havskodallama ja læm boarra-
sæbbo šaddam akkai, mon læm dal
bærre nuorra, dal fortim mon illodet
nuoraid særvest mailmest, damditi i
læk aigge dal vuogas.« Vuoi vaivan
siello dadde, don gutte dam lakai jur-
dašak, gula mon cælkam dudnji: Jos
don algak dam »vuokkasæbbo aige«
vuorddet, de dat i boađe go as-
sege. Muite maid Paulus cælkka
Korintalažaidi: »Gæca, dal læ vu-
gas aigge, gæca, dal læ bestujume
bæivve.« 2 Kor. 6, 2. Nubbe sajest
cælkka dat sæmma Paulus: »Ostet
dam vuogas aige, dainago bæivek

læk bahak!« Ef. 5, 16.

Jurdaš dam ala, siello, allege
divte laikeyvuoda, fuolatesvuoda ja
hæiparvuoda ječad hettit audogasvuo-
đast erit. Muite maidai dam, atte
juokke have go don erit hoigadak
bovddijume audogavutti, de šaddak
don æmbo fuolatæbme ja hæiper Ib-
mel harrai, ja don šaddak æmbo gav-
vel ja viekes gavdnak bæsatallamid.
Bærgalak væketa du! Ale ajatala, a-
le ajatala, siello! Go don gulad su
jiena de ale buoššot du vaimod. Don
ik læ rakkanam gavdnadet du Ibme-
linad, go ik læk ođđasist riegadam —
ja jabmen matta boattet odne, odn'i-
ja; gal satta dat sadne Feliks birra
læt dat maņemus Ibmel sadne, maid
logak. Rakis, varjal ječad bærgalaga
gielain, gajo ječad odne! Hærra giet-
ta læ olgušgeiggijuvvum, doppe dam!
Difte Hærra du duođalažat bajasbok-
tet suddo nakkarest, daga gattamuša,
vuolge dam Ibmel lusa, gutte suddo-
lažai vuostaivaldda su barnes, Jesus
Kristus diti — duođai son šaddai min
vielljan ja valdi min suddo bagjela-
lasast! Mana ja cæлке Ibmeli: Ačče,
mon læm suddodam alme vuostai ja
du vuostai, lægo dust vela buristsivd-
natus daggari go mon læm? Ja son
aigo boattet du lusa, go son oaidna
du gukken erit, **son galgga gavdnat
aige vuogasen dudnji addet suddoi
andagassi.** Boađe ja vuostaivalde
bovdejumel! Boađe ja daga jorgga-
lusa ja osko Jesus Kristus ala! Dat
læ du ječad avkken. Galgakgo don
gærjeduvvut du ječad bestujubmai?
Don dieđak, atte Jesus læ occam du,
maidai dam blađe bokte son occa du,
damditi ale ajatala, mutto boađe Je-
sus lusa, dam bale go vel aigge læ.

Væketekus Hærra du dasa su
armos ja rakisvuodas diti.

Mast diedak don, atte don læk bestujuvvum.

C. H Spurgeon čallagin.

Jos oktage must dam gačaši, de
mon vastedičim: »Mon dieđam, atte
læm bestujuvvum, i damdit, atte mon
dam dovdam, ige damditi, atte mon
æraidi duođastam dam birra ja atte
mon dovdam ilo ja rafhe vaimon sis-
te; mutto mon dieđam, atte mon læm
bestujuvvum, damditi go mon læm
ječam addam sudnji, gutte mailbmai
bođi suddolažai bæstet. Mon læm
gullam muttom ucca neger-nieidača
birra, gutte čokkai ja logai bibala, ja
go muttom olmai jærai sust:

»Manditi logak don nuft dam
girje?« vastedi son:

»Alelassi læ mu hallo læmaš
dam girje lokkat, dam rajest go mon
naman gavdnim dam siste,«

»Maid,« jærrali nubbe, »namad-
go don læk gavdnam dam girje sis-
te?«

»Læm galle.« vastedi nieidda,
»gæca da, dast dat čuožžo,« ja son
čujuti dam čalabaike: »Dat læ jake-
tatte sardne ja aibas dokkalaš vu-
ostaivalddujuvvut, atte Jesus Kristus
bođi mailbmai suddolažaid audogas-
san dakkat.« (1 Tim. 1, 15). »Dat
læ mu namma; dastgo mon dieđam,
atte mon læm suddolaš.« Dam lakai
oskoi dat nieidda rieppo.

Maidai mon dieđam, atte mon
ješ aldam læm dieva suddost ja hæ-
jovuodast. Must i læk i oktage buor-
re dakko, man ala mon matam luot-
tes; mutto mon læm gælbotaebme,
vaivaš ja ašalaš dubmetussi, almaken
vaiko læm nuft faste, læm mon Jesu-
si ječam addam; dastgo mon oainam

basse čallagest, atte son læ boattam suddolažai bæsten, ja jos son mu i læk bæstam, de son dalle i læk sanes doallam. Mutto must i læk mikkege baloid dam harrai; »dastgo mon dieđam, gæn ala mon læm oskom, ja læm visses dam ala, atte son læ famolaš varjalet dam, maid son mudnji læ oskeldam dam bæive ragjai.« (2 Tim. 1, 12). Ja damditi læ must illo ja rafhe; mutto jos mu osko lifči vuodđoduvvum dam ilo ja rafhe ala, mi must dal læ, de dat mu osko dalle gukka i bisoši; dastgo jos mon vuordašim suittet ilo ja rafhe, ouddal go mon ječam addam Jesusi, de dalle mon duššas šaddašim vuorddet.

Rakis lokke! Osko vuost dam Hærra Jesus ala, de don dalle šaddak audogassan, ja don oažok vissasmattujume dam ala, atte don læk bestujuvvum, ja du vissasmattujumest læ dalle vuodđo, mi i mate likkatuvvut i dovdoim ige bærgalaga gæččalusain; dastgo osko galbba matta časkadet buok babakasa buolle njuolaid. Mutto ale fal vajaldatte ouddandoallamest galba, go don oainak gæččalægje lakkaname.

Moft orro din mielast Kristus harrai?

Math. 22, 42.

Okta D. L. Moody sarnin.
(Lasse oudeb nummari.)

Dal mi jorggalep ječaidamek dam rakis mattajægje Johannes lusa. Son buorrebut dovdai Kristusa go oktage æra olmuš. Son læi oivines vællam lonistægje radde vuostai. Loga su evangelium, de don oainak, maid son jurdaša Jesus birra.

Matheus muittala su birra nuftgo dam majestetalaš gonagasa birra, gutte bođi su almalaš truvnost vuolas. Markus čalla su birra ja oudandivvo su balvvalægje hamest. Lukas goččo su olbmui bardnen. Go Johannes algata su evangeliunest, cælkka son: »Algost læi sadne, ja sadne læi Ibmel lutte, ja sadne læi Ibmel.« Almostusa girjest gočoda son su »dam čuvvggis idđedes guovsonasten.« Mi oainep, atte Johannes duodasta aive buore su birra, sust legje stuora jurdagak su birra; dastgo son dovdai su burist.

Maidai dam æppedægje Tomasest oažžop mi jerrat, moft su mielast oroi Kristus harrai. Tomas i aiggom jakket, atte Kristus læi bajasčuozželam ouddal go son oažoi suormaides bigjat navlleraigedi; gula maid son almaken maņašassi eelkka: »Mu Hærram ja mu Ibmelam!«

Mutto vela læk æmbo duodastægje Kristus birra; gæča doarradalle Saulusa, su gutte læi Kristusa bahamus vašalaš. Go doarradalle læi su bargos doaimatame bođi Kristus ja časki su ædnami ja jærrali: »Saulus, Saulus manne doarradalak don mu?« Son lifči mattam lasetet: »Maid bahaid læm mon dudnji dakkam? Læggo mon vahagattam du mange lakai? Imgo mon boattam du buristivnedet« Manditi don dam lakai muina mænnođak, Saulus?« Saulus jærra: »Gi læk don, Hærra?« »Mon læm Jesus Nasaretast, gæn don doarradalak.« Siello, don oainak, atte son i hæpanada su namastes, vaiko son læi læmaš almest. Mon læm Jesus Nasaretast. Maggar nubbastusa dadde dugjui dat okta gavdnadæbme Paulusin. Muttom jagid dast maņnel cælkka son: »Mon anam buok vahagen Kristus Jesus, mu Hærram, dieđo ektoi, gæn diti mon læm massam buok ja anam dam rippam, vai mon fidnem Kristusa. Nuft duodasta Paulus bæste birra.

Mutto geččop mi maidai ječamek aiggai vøhaš! Geččop mi, mi dakkujuvvu Kristus nama diti dam stuora joavkost ilolaš duodstegjin! Gæča sin ilo ja gula sin duodastusa! Gula maid okta oapatægje-nisson muttom amerikanalaš gavpugest dagai gieskad. Son læi ovta skuvlla-manain, ovta ucca nieidača, oapatam rakistet Jesusa, ja muttom bæive celki son nidi »Ikgo don gæččal ožžudet du ačad mielad sodnabæiv'skuvllai. Dam nieida ačče læi okta hirbmos jukkes ja garros olmai, su vaimost i gavdnum i vøhašge ibmelballo; mutto dat ucca nieidaš dovdai ječas apasmattujuvvum oapatægje-nisson ravvagin, ja son manai su ačes lusa ja muittali Ibmel stuora ja rigges rakisvuoda birra ja oažoi su mieldes sodnabæiv, skuvlai. Olmai bođi suddo dovdoi, gatamušši ja ælle oskoi Jesus ala, ja ouddal go mon Chicagost vulggim; gullim mon, atte son læi asatam 780 sodnabæiv'skuvlaid Lulle-Illinoisast.

Jurdaš, maggar duodastusa Kristus birra matašegje ouddanbigjat. Hærvas fidno læ sieloid doalvvot Kristus lusa, vare juokke oapatægje mataši duottavuodast cælkket: Ibmela væke bokte læm mon gæččalam ja ain aigom gæččalet manaid Kristus guvlui ožžudet.

Loappa

* * * * *
* | Gukken ja lakka. | *
* * * * *

Sunde ja læska.

Sisasaddijuvvum.

Gieldast T. asai muttom vaivaš læskanisson. Sust læi obmudakkan dušše okta gussa ja 2 savca. Savcak valddujuvvuiga verroi, ja farga galgai maidai gussa sæmma gæino mannat, sunde dam galgai valddet obmudak-verroi.

Ærep gæfhevuoda læi sust vel stuoreb giksen dat, atte son læi mæsta covkim.

Dat boares læska læi viššal girkost mannat, ja sunde maidai lavvi muttomin girkost finadet. Muttom sodnabæive šaddai son čokkanet ako sælge duokkai girkost. Akko guldali darkelet papa sarne bæive tæksta birra, mi čuojai navt: »Buok, maid di dattobetet, atte olbmuk galggek din vuostai dakkat, dam dakkat maidai diges sin vuostai.« Go pappa loapati su sarnes, de celki akko: »Vare pappa jamaši farga, ja vare sunde fast ælaši gukka.« Sunde gulai dam imašlaš rokkadusa ja jurdaši ješaldsis: Dat læ imaš, go dat læska, gæn mon læm moraštattam dam ainogusa valddema bokte, rokkadalla mu ællet gukka. Son oažoi halo diettet boattet aše, manditi akko nuft rokka-dalai.

Go læska olgus manai girkost ja čokkani boadnjias havde ala girko-gardest, čuovoi su manest ja jærai: »Manne rokkadallek don, boares ædne, atte pappa galgaši jabmet farga ja sunde galgaši ællet gukka?« Akko, gutte i dovddam sunde, vastedi: »Vitta papa mon læm dovddam, ja daina læ maņeb læmaš ain buoreb go oudeb, jos dat min pappa dal ja jamaši, de vissa mi ožuseimek papa, mi læ buorre dego Ibmel ješ; mutto sundid læm mon dovddam gutta, ja

si læk buokak læmaš gælbotebek, maneb ain gælbotebbo go oudeb, jos mi masset dam, mi dal læ mist, de mi vissa oažžop bahakasa lagan sunde, ja dat læ juo ila baha.«

Sunde vulgi erit ige pantem šat gæfhes olbmuid; mutto værrok botte almaken sisa.

Darogiel blađest »Finmarken« jorggali ja sisasaddi

P.

Son fast oaidnegodi.

Muttom nisson dobbe madden min ædnamest, gutte læ læmaš covkim 19 jage, læ fast oainos ožžom ruoktot, muittala Fredrikshalda avisa, »Hal-den« Dam nisson namma læ Stina Jakobsen Grætesbo; son læ lakka 80 jage boares.

Likkotesvuotta isa alde.

Guokta ganda, goabbašagak 17 jage boarras, læiga javre alde čierasteme skõitaiguim. Isa javre alde luoddani, ja soai hævanæiga guktok. Dat dapa-tuvai lakka Kristiania.

Son gavdnujuvvui altar oudast.

Muttom ačče Amerikast čali februar manost dam jage ovta suokkanpappi dabe Norgast ja jærai su nieidas birra, gæst son i læm maidege gullam 20 jakkai. Nieidda læi »luovos man-na;« mutto go ačče læi buristčuožžo olmai dobbe nubbebæld abe, haledi son nieidas lusas oažžot. Pappa dam nieida ocai gukka, mutto i gavdnam. Mutto gieskad, go son galgai ovta para vihatet, bođi su jurdagi, atte dat moarsse matta læt dat occujuvvum nieidda, ja dallanaga go son læi dam para vihatam, geiggi son ačče girje niddi, gutte sagga likkatussi šaddai dam vuordekættes saga diti su ačestes, gæn son ja manga ærak doivvo vajaldattam nieida aigga.

Muttom hæggagagjom-rakkanus,

man namma læ »Tethys« læ moadde jage dast ouddal smittujuvvum muttom olbinast Bodøast, gæn namma læ Breder Karlson. Dat læ muttom lagan vuoleldas træijo, mi læ rakaduvvum nuft, atte mæra alde olbma bajasdoalla vuogjomest. Dat læ hui vuogas rakkanus fiskaride ja mærolbmaidi. Dam matta olmuš bagjelest adnet bargadedinge vadnasist. Jos nuft soaitta atte vanas gobmana ja olmai vadnases

luovos joavdda, de son govddo, dat træijo su bajasdoalla gidda gaskaragjai.

Manemus darogielblađin oidnu, atte dat rakkanus læ maidai gonagasa lutte læmaš. Gonagas læ dam darkkelet gæčadam ja hui burist dasa likom, son læ čallam Breder Karlsoni girje ja dinggom aldsesis ovta daina træijoin.

Darolaš marini (møerrasoattevekki) læ maidai »Tethys« dinggujuvvum. Vesteraala dampaselskappe læ maidai dam dinggom.

Ruoša kæisar

læ gieskad læmaš jöttemen, son galgai maidai Romast fidnat; mutto socialistak loppedegje »pipet« (stoago rakadet) jos son dokko boatta, damditi i duostam son Italia raje siskabællai boattet. Son balai vissa maidai anarkistain; dastgo Italia læ — oažžo cælket — anarkistai ænam oembo go oktage æra baikke.

Dal vurdujuvvu kæisar Parisi, dobbe rakanet stuorrat su vuostai-valddet. Italia gonagas Wiktor Emanuel aiggo maidai fidnat Parisast.

Ædnam radđijægjek finadek ješ-gutteguimidešek guosest sige.

Kongsberga

silbbavarre læ manga jage læmaš drivejuvvum tapain; mutto dam jage læ dat almaken buore vuoto addam. Orro čajeteme, atte vuittojuvvu 600 kilo silbba dam jage.

Garradalkke Davveamerikast.

New Yorkast telegarferijuvvu, atte hirbmos garradalkke dobbe læ læmaš dam manost. Ruovddemađek ja aldagasdollavavnok læk muttom sajen duššaduvvum. Patersonast galgga læt verimus, ballujuvvu, atte čacce njæidda ovta stuora mura (gæđgesæine), mi læ gavpug varjalægje mæra vuostai, jos dat sæidne vuolas gæčča, de stuora likotesvuodak ja duššadumek šaddek. 50 viste læ juo mærra valddam, ja dam bokte læk 500 bærraša šaddam vistetaga. 10,000 bargge læk bargotaga dam vahaga diti, mi læ šaddam fabrikaidi.

Min gonagas ja dronneg

aiggoba muttom oase boatte dalvest vasetet Adriaterabe gaddest, muttem baikest man namma læ Abazzia.

Aica dam!

Okta ucca girjaš, man namma læ „Dat buorre baiman“ daihe guokte Lars Levi Læstadius sarnin, læ dal samegilli olgusboattam „Nuorttanaste“ doaimatusast, dat maksa 25 øra; mutto go dinggujegjidi poasta mielde galgga saddijuvvut, de lassana dasa poastafragta 5 øra, girje šadda dalle makset 30 øra. Go dalle nabbo 3 loge ørašas frimærka saddijuvvujek, de boatta girje vaiko guđe poastarap-pambaikai min ædnamest fria poastast.

Brævai adressa oažžo læt:

„Nuorttanaste“ daihe G. F. Lund, Sigertjord Vesteraalen.

Bælddoluokka ja Stuoraride.

Lossaden šadda čiekčat

sæčagasa vuostai.

Muittali „Cammilla.“

Lasse oudeb nummari.

»Igo dat du mielast oro, atte mi læp nokka ožžom Torkelest dal? Torkel sivva læ dat likkotesvuotta buokrakken. Torkel sivva læ, atte gæđgesæine læ sprengijuvvum, ja dat læ Torkel sivva, atte millo bajasrakaduvvui, dat læ Torkel sivva, atte millo gæččai ja Torkel sivva atte Erik læ julgides doagjam. Æpgo læt mi dalle nokka ožžom Torkelest.

Torkela ja obba Torkelsoga imsiða mon goassege oaidnet

Alet mana goassege Bælddoluokkai, dam cækkam mon digjidi, gullabetetgo!

»Mutto Erik, ačče, darbaša væke,« celki Olaus akka, »don ferttek dalle viežatet doaktara.«

»Dam mon gal dagam,« vastedi Olaus ja manai jottelet sidi ja bijai rænga mannat.

Mutto gavpugi læi vitta mila, nuft atte dat vække, mi dobbe galgai boattet i šaddam hoapost dam vaivan Eriki, gutte stuora bakčasi siste giksasuvai.

Rængga oažoi dam buoremus hæsta ja ruđa mielde, vai son juokke sattostaššonast ođđa hæsta bæσαι valddet; mutto almaken vaiko man jottelet manaši, i mattam son ruoktot vurdujuvvut doaktarin ouddalgo nubbe bæive.

Dat millokkotesvuotta beggujuvvui farga gukkedi, ja sëmme bæive juo botte ædnagak dam duššadume gæččat; mutto buok bahamus buokai mielast læi, atte Erikin dam lakai læi gævvam. Maid dat gandda ribuš gillat fertti, dat matta gæppasæbbo jurdašuvvut go muittaluvvut.

Dat oudastmorrašin devddujuvum millo-olbma æmed oroi njuorra-sæb dovdoi adnemin ganda vuostai go sikke ačče ja ædne. Son læi galle gullam Olaus sardnoma Torkel birra. Mutto atte vanhem vaše diti granna vuostai dikta manas gillat væketaga, go vække læi oažžomest, dat læi æmbo go son mati gierddat oaidnet.

Son damditi muitali grannaidi, atte son læi gullam, atte Torkel burist divšoi dam husmanne, gutte dimag doji juolges dimbarvuovdest. Son maidai muitali aše, manditi si æi oažo viežžat Torkela dal. Okta sin grannain, gutte dam gulai, celki vašest Olausi: »Gula don, Olaus, galle don dadde berrišik duttat, go dust oamedovdo alde læk husmanaka ja 2 mana jabmema, jos don vela du ješad bardnege ik goddaši, ja jos don ik dato mannat Torkel viežžat, de mannam mon. Juoga fertte dakkujuvvut jottelet, gal vægja læt ila maññed, go doavter boatta.«

Daggar oamedovddoičuocece duottavuotta i læm læmaš celkkujuvvum Olausi damrajest go Torkel su sarnotalai hnsmanne olgussuppema birra. Ærak gečče baloin guttegguoimasæsek ja vurdde, atte dat olmai, gutte nuft roakkadet sardno, cabmatalla Olausi.

Mutto javotaga — dego lifči son jiena massam — manai Olaus čoro ala bajabellai gorče, gosa son čokkani vuolas sojatuvvum oivin. Galle veji son dal dovddam, atte »lossat læ čiekčat sæčagasa vuostai,« ja dađemielde go son muitali maññel, haledi son sëmme gæino mannat go millo; mutto sust villoi roakkadvuotta dasa.

Okta grannain viegai Bælddo-luokkai — Torkel viežžat, son dallanaga čuovoi mielde, vaiko galle i læm su mielast suotas dokko vuolget. Torkel jurdaši, atte jos Ibmel dokketa su juoga buore dakkat su vašalaža vuostai, de i læk sust riehta biettalet. Son dovdoi galle su bahas vaimo, mi sudnji savkastalai: »Dat læi aito muddat dudnji Olaus, don jurdašegjek baha buktet mu bagjeli; mutto

gæča, dal læ Ibmel du diktam gæččat dam havddai, maid læk roggam æri varast.«

Mutto daidi jurddagidi i addam Torkel saje; son luottadi čibides ala, rokkadala Ibmeli ja læi gærggad mannat, gosa Hærra su dealvvo. Ja son dovdoi maidai lædes ja usteblašvuoda Olaus vuostai, nuft atte son dagaši vaiko maid burid sudnji.

Vuolas manadedines rokkadala son, atte Ibmel addaši su buristsivdnadusas dam uccani, maid son daina buocin matta dakkat, nuft atte dat saddaši avken.

Ouddalgo son ješge fuobmai læi son millo-stobo lutte, ja dam vuostamuša, gæn son dæivai, læi Olaus, gutte čoro alde čokkai. Torkel manai ja usteblašat su buorastatti:

»Buurre bæive, Stuararidde!«

Olaus i vastedam, son čokkai, dego i lifči oaidnam ige gullam maidege.

»Vuoi du duona, lægo nuft, atte Erik læ doagjam julgides?«

»Læ galle, Erik vælla stobost,« vastedi Olaus.

Torkel manai dal stoppoi, gost Erik vællai, ja dovstedines Ibmel vækkai aigoi son dakkat buok, maid son sati.

Juolgek legje galle dogjum, mutto æi cuvkkijuvvum, ja son oažoi stureb roakkadvuodain algget daid gæčadet. Son darkkelet iskadi daktedoajatagaid ja bijai nana čanastaga birra goabbašak julgid.

Ædne, gutte gæčos aige læi čužžom ja gæččam, čieroi ilost, go son gulai, atte juolgek legje dušše dogjum, ja davtek iæ læm cuovkkanam.

Ouddalgo Torkel buocce lutte erit vulgi, luottadi son čibides ala ja rokkadala njuorraset Ibmeli, atte son ganda bakčasid gæppedifči ja su dalkastægje famost bijaši dam uccani, maid son læ mattam dakkat. Son maidai bijai Olaus oktan su bærrašin Hærra ouddi ja rokkadala, atte vuoiņa čalmek sist buokain rappasifči, vai si boadašegje dovddat sin oappaladdam aigesek.

Go Torkel čuožželi ja galgai vuolget, læi Olaus boattam stoppoi, ja vuostas have oidne olbmuk dam stiva čævllas olbma čierromen. Gæčadedines guolbe vuostai geiggi son gieđas olgus ja celkki: »Ædnak gito, Torkel!«

Ibmel læi Torkeli addam erinoamaš armo roakkadvuoda adnet dam oappaladdam ræisost, ja son vastedi: »Ale gukkeb šat vuostaičuožo Ibmela ravkkama, Olaus; alge rokkadallat Ibmeli, de njuolggana buok fast, vaiko dal vel oidnuge sævdnjaden. Erik matta galle fast dærvasmuvvat, jos læ Ibmel datto; mutto mi berrep vække occat Hærra lutte. Damditi salle son davja, atte likkotesvuotta ja atesdæivva min, vai mi boadašeimek oappat dovddat min ječamek væketesvuoda ja uccan famo. Mana damditi Ibmel lusa rokkadusain, vai don boadak oaidnet, atte dat læ su ravke jiedna, mi čuogja čađa buok, ja buok oudemus oca bestujume du silosad, gal dasto burist manna buok æra dingaigum. Bace dal dærvvan, Olaus!«

Æska go bælgomalad jandurlegje vassam, bođi doavter, ja go son oini buocce julgid juo čadnujuvvum, siđai son vuost Torkela sarnotallat ouddalgo maidege dagai.

Torkel bođi dasto ja muitali visudet, maid son julgiguim læ dakkam. Doavter gavnai, atte burist læi dakkujuvvum, son damditi i čoavddam čadnagasaid, addi dušše vuoiddasid, mak galgge adnujuvvut juokke have, go čadnagasak molsujuvvujek. Torkel fertti loppedet fidnat ganda lutte nuft davja go darbašuvvui, ja dam bæive rajest celkkujuvvi grannai gaskast, atte Torkel læi lika buorre go doavter.

Manga have finai Torkel Erik lutte, ja go guokta mano legje vassam, læi gandda dammađe dærvasmuvvam, atte son algi čokkadet sængast, ja farga algi son smavaset važašet guvtin sobbin.

Mutto gi lifče dam mattam jurdašet, go olmuš oini ganda dam likkotesvuoda bæive millostovost.

Olaus læi, go Torkel ganda lutte finadi, gæččalam ječas javkusest doallat nuft burist go sati, almaken muttomin dappatuvai, atte soai læiga ovast, mutto dalle Olaus davjemusad i jiednadam maidege.

Davja gæččali Torkel jorggalet Olaus jurdagid Ibmel guvllai, mutto son oroi nuft javotaga, atte su sarnotallam i orrom maidege dugjomen.

Lasetuvvu.

»Nuorttanaste« čalle prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.